

The Analysis of Witch Symbol in Sahnameh According to the Young Psychology

K. Arzhangi¹, V. Mobarak²

Abstract

In our stories, magician are female and we are familiar with this word than a male wizard. Carl Gustavo Young says that it's reason found in men's dreams as a female. This issue is common among different societies. In Iran, we can see this character in Shahnameh and folks stories which are noticeable. Because of often face negative and represented deserves blame. The point in such stories is using iron for defending against witches. In this research we have tried to study witch features in Shahnameh to show that the female wizard is Anima symbol in Shahnameh which is the feminine element in male's spirit. There also is a cultural background for men's negative view to women during history. The contrast between magic and iron belong to its anti magic properties which were in ancient beliefs of people.

Key words: Young, Anima, Magic, *Shahnameh*, Witch, Iron.

1. Ph.D. Candidate at Ferdowsi University of Mashhad. k.arzhangi@gmail.com
2. Assistant Professor of Persian Language and Literature at Razi University of Kermanshah. vahid_mobarak@yahoo.com

تحلیل نماد زنِ جادو در شاهنامه بر مبنای روانشناسی یونگ

کامران ارزنگی^۱، وحید مبارک^۲

تاریخ دریافت: ۱۳۹۳/۰۳/۱۸ تاریخ پذیرش: ۱۳۹۴/۱۲/۲۷

چکیده

در اغلب داستان‌های ما جادوگران زن هستند و گوش ما بیشتر با ترکیب «زن جادو» آشناست تا «مرد جادو». دلیل این امر را کارل گوستاو یونگ در وجود عنصر مادیته در وجود مردان می‌داند که همیشه این عنصر در رؤیاهای مردان، به شکل جادوگر زن جلوه پیدا می‌کند و این امری است که در تمام جوامع مشترک است. در ایران زن جادو را در شاهنامه و بیشتر داستان‌های عامیانه می‌بینیم که هر کدام از آنها در جای خود قابل تأمل هستند؛ چراکه اغلب دارای چهره‌ای منفی و درخور ملامت بازنموده شده‌اند. نکته در اینجاست که در این داستان‌ها، برای مقابله با زن جادو از عنصر «آهن» استفاده می‌شود. در این تحقیق سعی شده است که جلوه‌های زن جادو در شاهنامه بررسی گردد تا مشخص شود که زن جادو در شاهنامه نماد آنیما یا همان عنصر زنانه موجود در روان مردان است و پیشینه فرهنگی که به دنبال آن است، به نگاه منفی مردان نسبت به زنان در طول تاریخ مربوط می‌شود و در ضمن تضادی که میان جادو و آهن وجود دارد، به خاصیت ضدجادویی بودن آهن در باور مردمان جوامع باستان باز می‌گردد.

کلیدواژه‌ها: یونگ، آنیما، جادو، شاهنامه، زنِ جادو، آهن.

۱. دانشجوی دکتری ادبیات حماسی دانشگاه فردوسی مشهد (نویسنده مسئول). k.arzhangi@gmail.com

۲. عضو هیأت علمی گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه رازی کرمانشاه. vahid_mobarak@yahoo.com

قبایل که پیش از آن به صورت زن مجسم می‌شدند، به صورت مردان ریش دار که مظہر شیوخ قبیله بودند، درآمدند. به طور کلی در جوامع اولیه زن تا هنگامی دارای موقعیت و جایگاه اجتماعی بوده است که در تولید نقش داشته است. بی‌گمان انزوای زنان و کمرنگ شدن نقش آنان در اجتماع، بر ادبیات نیز تأثیر ویژه‌ای داشته است. در ادبیات قدیم ایران، چون مطمئن بودند که زنان، مخاطب و خواننده نیستند و فقط مردان برای مردان می‌نوشتند، لذا درباره زنان هر چه از ذهن‌شان می‌گذشت، می‌نوشتند:

زنِ نو کن ای دوست هر نوبهار

که تقویم پاری نیاید به کار

(سعده، ۱۳۸۹: ۱۶۴)

بحث و بررسی

مسائل پیچیده و دقیق اخلاقی تنها از طریق سایه (جنبهای تیره سرشت انسان) پدید نمی‌آیند و یک شخصیت درونی دیگر هم اغلب خود را نمایان می‌سازد. مردها شخصیتی زنانه در ناخودآگاه خود دارند و زن‌ها شخصیتی مردانه. یونگ این تصویر مردانه و زنانه را «عنصر نرینه»^۱ و «عنصر مادینه»^۲ نامیده است. عنصر مادینه تجسم تمامی گرایش‌های روانی زنانه در روح مرد است، همانند احساسات، خلق و خوهای مبهم، مکافهه‌های پیامبرگونه، حساسیت‌های غیرمنطقی، قابلیت عشق شخصی، احساسات نسبت به طبیعت و سرانجام روابط با ناخودآگاه که اهمیتش از آنهای دیگر کمتر

مقدمه

این تحقیق به این سؤال پاسخ می‌دهد که چرا در اغلب داستان‌ها، جادوگران زن هستند؟ و چرا در هفت‌خانهای شاهنامه با ترکیب «زنِ جادو» رو به رو می‌شویم.

این جستجو نشان می‌دهد که در ایران زن جادو و پیوند جادو و عنصر آهن را در شاهنامه و بیشتر داستان‌های عامیانه می‌توانیم بینیم و در اروپا در داستان‌های سفید برفی، نارنیا، سیرسه جادو در او دیسه و.... همچنین در زنان شمن اسکیمو و زنان شمن آمریکای جنوبی و هند و سایر کشورها، زن جادو حضور دارد. (الیاده، ۱۳۸۸: ۱۴۱) در ادامه کار این مسئله را از دید روان‌شناسی یونگ و همچنین به اختصار سیر تاریخی تحول جایگاه زن در اجتماع، طرح می‌کنیم؛ چراکه سیر تاریخی جایگاه زن در اجتماع، نقش مهمی در این مسئله دارد.

زن در جوامع ابتدایی با توجه به امور مهمی که بر عهده داشت، مانند نگهبانی از آتش و به تبع آن ساختن ظروف سفالین، یافتن ریشه‌های گیاهان خوارکی و میوه‌ها و... که موجبات گرایش به سمت کشاورزی را برای بشر فراهم کرد و کم کم زن به عنوان جنس برتر شناخته شد و مورد ستایش قرار گرفت. اما به تدریج بشر با گذشتن از مرحله مادرسالاری و پا گذاشتن به مرحله پدرسالاری، نقش زن کمرنگ و کمرنگ- تر شد تا جایی که به علت داشتن ویژگی‌هایی همچون ناتوانی‌های جسمی و مصرف شدن نیروی او با حمل کردن و شیردادن به کودک، در جوامع مقام خود را از دست داد و خداوندان

1. Animus
2. Anima

این اعتقاد را در آیین شمنیسم^۳ هم می‌توان در وجود زنانِ شمن دید که جادوگران قبیله هستند و هم در ارواح زنانه نگهبان مردان شمن: «آنها (ارواح زنانه نگهبان) شمن‌ها را در تعلیم یا تجربه خلصه‌آمیز باری می‌کنند». (الیاده، ۱۳۸۸: ۱۴۸)

یونگ بر این باور است که آنچه سرشت آدمی را تشکیل می‌دهد و آنچه بیشتر الگوهای رفتاری انسان را تنظیم می‌کند، ریشه در ناخودآگاه انسان دارد. به باور یونگ انسان‌ها از زمانی بس دور و دراز و از همان آغاز روند سیر روند تکوینی‌شان فقط دارای ذهن ناخودآگاه بودند ولی در سایه زندگی جمعی به‌ویژه از سپیدهدم تمدن و شهر-نشینی کم کم لایه نازک و شناور خودآگاهی چونان حصاری قلمرو ناخود آگاهشان را فراگرفت. به عبارت دیگر ناخودآگاه قدمتی به سالمندی انسان دارد، در صورتی که خودآگاه از پیشینه چندانی برخوردار نیست. (یونگ، ۱۳۹۰: ۹-۱۰)

۳. شمن‌باوری یا شمنیسم به انگلیسی Shamanism نام یک رشته باورهای سنتی در برخی اقوام بدیع است که از دوران پیش از تاریخ در سراسر جهان وجود داشته است. شمن‌باوران معتقدند که به‌وسیله تماس با ارواح می‌توان بیماری و رنج افراد را تشخیص داد و درمان کرد و یا در افراد ایجاد بیماری و رنج نمود. از این دیدگاه شمن‌باوری یکی از روش‌های جادوپزشکی است. توان پیشگویی آینده نیز یکی دیگر از باورها در شمن‌گرایان است. بزرگان دینی که سنت‌های شمن‌باورانه را می‌شناسند و اجرا می‌کنند شمن نامیده می‌شوند. شمن‌ها مدعی هستند که می‌توانند با روح خود به جهان‌های دیگری سفر کرده و با دیگر ارواح تماس بگیرند. آنها معتقدند که با این کار قادرند میان جهان مادی و جهان روحانی توازن برقرار کنند.

نیست. تصادفی نیست که در قدیم برای آزمون اراده خدایان و ارتباط با آنان، راهبه‌ها را انتخاب می‌کردند. (یونگ، ۱۳۸۹: ۲۷۰)

نمونهٔ جالب این عنصر مادینه به مثابهٔ شکل درونی روان مردانه، به وسیلهٔ جادوگران قبایل اسکیمو و دیگر قبایل قطب شمال ارائه گردیده است: «پاره‌ای از آنان حتی لباس‌های زنانه به تن می‌کردند و روی لباس‌های خود شکل پستان زنان را می‌کشیدند تا روان زنانه درونی خود را که آنها را قادر می‌ساخت با «سرزمین ارواح» (آنچه که ناخودآگاه نامیده می‌شود) ارتباط برقرار کنند، آشکار کرده باشند. روایت شده مرد جوانی که آیین آموزش اسرار مذهبی را از یک جادوگر پیر قبیله فرامی‌گرفت، به وسیلهٔ او در حفره‌ای میان برف‌ها دفن شد. جوان بر اثر پایان رفتن نیروی خود در رؤیا فرو رفت و در همان حال اغما به ناگاه زنی بر او ظاهر شد که از خود نور می‌افساند. زن آنچه را که باید می‌دانست به وی آموخت و بعدها به عنوان روح پشتیبان همواره او را در ارتباطش با قدرت‌های فراسوی طبیعی یاری می‌رساند. چنین تجربه‌ای نمایانگر عنصر مادینه به مثابهٔ تجسم شخصیت ناخودآگاه مردانه است». (یونگ، ۱۳۸۹: ۲۷۳)

به اعتقاد یونگ «عنصر مادینه (عنصر زنانه موجود در روان مرد) اغلب به صورت زن جادوگر که با نیروهای مرموز و «دنیای ارواح» (یعنی با ناخودآگاه) در ارتباط هستند به تصویر کشیده می‌شوند». (یونگ، ۱۳۸۹: ۲۷۱)

در اوستا به شدت تمام بر ضد جادو سخن رفته و جادوگری از گناهان بزرگ شمرده شده است. چه بسا که از جادوان، گروه شیاطین ساحر و گمراه‌کنندگان و فریفتاران اراده شده است:

۱. «پس آنگاه اهریمن همه تن مرگ بیامد و به پتیارگی، جادویی زیبانبار جادوان را بیافرید و سرشت جادو بدین‌گونه پدیدار شود: از راه نگاه افسونی. پس هر گاه جادو گام پیش نهد و به افسون شیون برکشد، بیشتر کارهای کشنده جادویی پیش رود». (اوستا: ۶۶۲/۲)
۲. «از دیوان تباہکار زشت نا آشون بد سرشت آفریده، از آن آفریدگان دروج، آفریدگان تبا، آفریدگان رشت، پیوند می‌گسلم. از دیوان و دیوپرستان، دوری می‌گزینم. از جادوان و جادو پرستان دوری می‌گزینم». (اوستا: ۱۵۶/۱)
۳. «آب از آن دزد، تاراجگر، راهزن، پارسا گُش، جادو، آسموغ نا پارسا، دروغگویِ ستمکار و کسی که مردار به خاک سپارد، مباد». (اوستا: ۲۴۶/۱)
۴. «... تا من بر همه دیوان و مردمان ڈروند پیروز شوم؛ تا من بر همه جادوان و پریان چیره شوم؛ تا هیچ کس نتواند بر من چیره شود؛ نه دیوان و نه مردمان ڈروند و نه جادوان و نه پریان». (اوستا: ۲۷۲/۱)

و می‌بینیم که از زن جادو در اوستا با صفت روپی یاد شده است:

۵. «ای زن روپی جادو بگریز!» (اوستا: ۲۸۹/۱)

به اعتقاد یونگ، آدمی هنگام تولد، به مانند لوحی سفید و نانوشه نیست بلکه گنجینه‌ای است از نمادها و تصاویر شگفت که ردپای همه آدمیزادگان در طی روزگاران در آن دیده می‌شود. یونگ این باور را «کهن الگو» می‌نامد. (یونگ، ۱۳۹۰: ۱۱)

۱. جادو در زبان و ادب فارسی

جادو در لغت به معنای «عملی است که ضمن آن به پدیده‌های ناشناخته و خارق العاده دست زنند». (انصاف‌پور، ۱۳۸۴: ۲۶۲)

واژه «یاتو» که در قسمت‌های مختلف اوستا جز گات‌ها بسیار دیده می‌شود و به استثنای چند فقره، همیشه با پری یکجا آمده است، به معنی جادو است. «این کلمه در پهلوی «یاتوکیه» (جادوئی) و یاتوک (جادو) شده است. یاتو در اوستا به همان معنی است که امروزه در فارسی از کلمه جادو اراده می‌کنیم. در اوستا پئیریکا نیز تقریباً به همان معنی پری در فارسی امروز است». (اوشیدری، ۱۳۷۸: ۲۲۹) همچنین لازم به ذکر است که «پری در اوستا موجودی اهریمنی است و از آن به صورت زنی بسیار زیبا و فریبینده یاد شده که با پنهان و آشکار شدن پی درپی و تغییر شکل‌های گوناگون، مردم را می‌فریبد و به بیراهه می‌کشاند یا موجب دیوانگی آنان می‌شود. پری از آتش می‌گریزد، بنابراین، برای شناختن یا فرار دادن پریان بدکار باید پیوسته آتش در خانه روشن بماند. همچنین فلزات و چیزهای نوک تیز موجب فرار پریان است». (آیدنلو، ۱۳۸۸: ۶۴)

مکر النساء است) که سراسر آن ذکر مکر زنان است:

«وزرا گفتند: اکنون تدبیر ما چیست و چگونه می‌باید باستقبال این مهم شتافتن؟ گفت: مصلحت آنست کی هر روز از ما یکی بخدمت روز و در مکر زنان و غدر ایشان حکایتی روایت کنذ، تا بود کی این داهیه عظیم، و این واقعه جسمی مندفع گردد». (ظهیری سمرقندی: ۸۳)

و همچنین نمونه‌ای از کلیله و دمنه در ذکر غدر و بی‌وفایی زنان:

«سزاوارتر چیزی که خردمندان از آن تحرّر نموده‌اند بی‌وفایی و غدر است خاصه در حق دوستان و از برای زنان که نه در ایشان حُسن عهد صورت بند و نه از ایشان وفا و مردمی چشم توان داشت و گفته‌اند که «بر کمال عیار زر به عَون و انصافِ آتش وقوف توان یافت؛ و بر قوتِ ستور بحملِ بار گران دلیل توان گرفت؛ و سداد و امانتِ مردان بداد و ستد بتوان شناخت؛ و هرگز علم بنهايتِ کارهای زنان و کیفیتِ بدنه‌ی ایشان محیط نگردد». (منشی، ۱۳۸۸: ۲۴۸)

البته در برخی موارد به مردها نیز لقب جادو داده شده است؛ برای مثال در شاهنامه جادو کردن پادشاه یمن برای نابود کردن پسران فریدون، جادو کردن پادشاه مازندران و تبدیل شدن او به سنگ، جادو کردن «بازور» در داستان کاموس کشانی، جادو کردن مرد جهود و کشتن پسران مهبد وزیر و... همچنین در کتاب روایت

۶. «ذرُونَدْ تَرِينْ ذُرُونَدَانْ رَا بِرَانَدَازَدْ؛ زَنْ رُوسَبِيْ جادو رَا بِرَانَدَازَدْ». (اوستا: ۲۹۰/۱)

۷. «با ذُرُونَدْ تَرِينْ ذُرُونَدَانْ بِسْتِيزَدْ، زَنْ رُوسَبِيْ جادو رَا بِرَانَدَازَدْ، با زَنْ رُوسَبِيْ جادو بِسْتِيزَدْ». (اوستا: ۲۹۲/۱)

ارداویراف در سفر روحانی خودش در بازدید از دوزخ، روانی را می‌بیند که نسای (= لشه، مردار) خود را با دندان می‌خورد، راهنمایان به او می‌گویند این روان بدکاری است که در جهان جادویی کرده است:

«دیدم زنی که نسای خود به دندان همی لیسید و خورد. پرسیدم که این روان که است؟ سروش پاک و ایزد آفر گفتند که این روان آن بد کار زن است که به گیتی جادوئی کرد». (ارداویر/فنامه، فرگرد ۳۵: ۴۷)

چنان که ملاحظه شد، در اوستا جادو و جادویی، به شدت مورد ملامت قرار گرفته و از آن به بدی یاد شده است و حتی در برخی موارد، زنِ جادو با عنوانِ روسپی، مورد خطاب قرار گرفته است؛ «هر مزدآپرستی لازم بود که از جادو و جادوگران تبری جویید. در شهادتی که نویدن مزدآپرست می‌خوانندن، در شمار موارد و کسانی که از آن دوری و جدایی و بیزاری اعلام می‌کردند، انفصال از جادو و جادوگران بود که از آن پس دیگر هیچگاه گرد جادوگران و اعمال جادوگری نگردد». (رضی، ۱۳۸۱: ۲۴۸۹/۵)

باید اضافه کرد، مکر زنان که در ادبیات کهن ایران نمود بسیاری دارد، خاصه داستان‌های سندبادنامه (می‌دانیم که نام دیگر این کتاب،

ایولین رید^۷ در این مورد توضیح می‌دهد که: «جادوگران و ساحرهای^۸ پیشینیان و نیاکان زن‌ایزدان یا الهگان^۹ بودند. در جامعه نخستین، زنان به سبب توان رازآمیز تولید و زایش جادوگر بودند؛ آنان می‌توانستند آتش را رام کنند، خانه و آشیانه و آبادی‌ها را بنیان نهند و قانون‌هایی را برای رفتار اجتماعی به سامان مردان، وضع کنند». (همان: ۲۶۷)

وی همچنین به نقل از رابرت بریفولت^{۱۰} آورده است که «توان جادوگری»^{۱۱} را در سراسر جهان، همگان به ویژه از آن زنان می‌دانند. جادوگر یک زن است، اما جادوگر مرد^{۱۲} الگوبرداری مردانه‌ای است از دارنده اصلی توان جادویی... در هرجا که نیروهای جادویی را باور دارند، هر زنی را برخوردار از آن می‌دانند چون او یک زن است. (همان: ۲۶۷-۲۶۸)

رید در این باره آورده است که سرخ پوستان اورینوکو^{۱۳} معتقد‌نند که زنان، دارندگان نیروی جادویی در رویاندن گیاهان هستند؛ وی از زبان این سرخپوستان نقل می‌کند: «زمانی که زنان ذرت می‌کارند، ساقه‌ها دو یا سه سنبله یا

۵. مرگ ارزان: «سزاوار مرگ» درجه‌ای از گناه که کیفرش مرگ است؛ نیز کسی که مرتکب گناه کبیره‌ای شده باشد که کیفرش مرگ است.

6. witch

7. Evelyn Reed

8. sorceress

9. goddess

10. Robert Briffault

11. The power of witchcraft

12. wizard

13. Orinoco

آذر فرنیغ فرخزادان نیز که رساله‌ای است در فقه زردشتی منسوب به سده سوم هجری، یک بار از مرد جادو سخن رفته است. در این کتاب که مجموعه پاسخ‌های آذر فرنیغ فرخزادان به ۱۴۸ پرسش فقهی در زمینه‌های مختلف است، تنها یک بار در پرسش شماره ۶۰ از جادوگری مرد سخن رفته است: «مردی که می‌بیند مردی، جادوگری یا (گناه) مرگ ارزان^۵ یا دیگر گناه بزرگ دیگر می‌کند، آیا باید آن چیز را پیش کسی بگوید؟» (رضایتی باغ بیدی، ۱۳۸۴: ۴۶)

یکی از دلایل مهمی که باعث شده در داستان‌های ما جادوگران بیشتر زن باشند، همین نسبت مکر و غدر است که در ادبیات ما به زنان نسبت داده شده است؛ البته این مسئله تنها در ایران نمود ندارد، بلکه در کشورهای دیگر نیز از جمله هند، قابل تأمل است. هندوهای متعصب معتقد‌ند که «زنان در کالبد زن نمی‌توانند رستگاری یابند، بلکه تنها از راه تناصح و باز زاده‌شدن به هیأت مرد این عمل می‌سیر است». (وارنر، ۱۳۸۷: ۳۴)

همچنین، از آنجایی که بسیاری از معتقدات زردشتی، خواسته یا ناخواسته در شاهنامه و داستان‌های آن به وسیله پردازشگران اولیه داستان‌های اسطوره‌ای، انکاس یافته و نقل شده‌اند، لذا تصویر جادو در شاهنامه مطابق با تصویر جادو در اوستا است.

البته لازم به ذکر است که «در آغاز، واژه «جادوگر»^۶ نام خوارکننده‌ای برای زنان نبود». (رید، ۱۳۹۰: ۲۶۷)

بخش آثار هنری است (شبیه به تابعه نزد اعراب باستان). بنابراین، در برخی از آثار خلاق ادبی خود را به ما نشان می‌دهد». (شمیسا، ۱۳۸۸: ۲۶۴)

سهراب سپهri گویا خطاب به اوست که در شعرش می‌گوید:

حرف بزن ای زن شبانه موعد
حرف بزن خواهر تکامل خوشنگ
حرف بزن حوری تکلم بدوى
(سپهri، ۱۳۹۱: ۳۱۴-۳۱۳)

آنیما در شکل منفی خود، به شکل زن لکاته در داستان بوف کور ظاهر شده است.

فریزr می‌گوید: «آلمنی‌های باستان معتقد بودند که چیزی مقدس در زنان هست و از این‌رو، به عنوان غیب‌گو به آنان رجوع می‌کردند. می‌گویند زنان مقدس آنها به پیچش رودخانه‌ها می‌نگریستند و به زمزمه یا غرش آب گوش می‌دادند و از روی منظره و صدا پیش‌بینی می‌کردند که چه خواهد شد». (فریزr، ۱۳۸۸: ۱۳۷)

در داستان سیاوش از زنی جادو یاد شده است که بچه‌های خود را که در شکم داشت، با خوردن دارو می‌اندازد تا وانمود کنند که بچه‌های سودابه‌اند:

زنی بود با او به پرده درون
پر از جادوی بود و بند و فسون
گران بود و اندر شکم بچه داشت
همی از گرانی به سختی گذاشت
بدو راز بگشاد و ز او چاره جست
کز آغاز پیمانت خواهم نخست
چو پیمان ستد زر بسیار داد
سخن گفت از این در مکن هیچ یاد

خوشه در می‌آورند؛ و هنگامی که آنان مانیوک می‌کارند گیاه دو یا سه سبد ریشه خوراکی می‌دهد؛ بنابراین هرچیز چند برابر می‌شود، چرا؟ چون زنان می‌دانند چگونه فرزندی بزایند و او را پرورش دهند و چگونه ذرت بکارند تا رویش و زایش آن رخ دهد. پس بگذارید آنان آن را بکارند؛ ما به اندازه‌ای که آنان می‌دانند نمی‌دانیم». (همان: ۲۰۳)

در شاهنامه فردوسی چند جا با زن جادو روبه‌رو می‌شویم، نخست در داستان فریدون. در این داستان چنین آمده است که افسونگری را زنی جادو (اما نیکخواه) به شکل پری به فریدون می‌آموزد:

پس آمد بدان جای نیکان فرود
فرستاد نزدیک ایشان درود
چو شب تیره تر گشت از آن جایگاه
خرامان بیامد یکی نیکخواه
فرو هیشه از مشک تا پای موی
به کردار حور بهشتیش روی
سوی مهتر آمد بسان پری
نهانی بیامنخش افسونگری
کجا بند هارا بداند کلید

گشاده به افسون کند نا پدید
فریدون بدانست کان ایزدی است
نه از راه پیکار و است بدی است
شد از شادمانی رخش ارغوان
که تن را جوان دید و دولت جوان
(فردوسی، ۱۳۸۹: ۷۲/۱)

در این داستان زن جادو، یک آنیما مثبت است. «همین آنیماست که در ادبیات ما الهام

در این داستان زن جادو، فرافکنی شده همان آنیما یا عنصر زنانه موجود در روان رستم است که رستم به مبارزه با آن می‌پردازد. در داستان هفتخان اسفندیار نیز زن جادو خود را به صورت زنی خوب‌روی فرامی‌نماید:

زن جادو آواز اسفندیار
چو بشنید شد چون گل اندر بهار
چنین گفت کامد هزبری به دام
ابا چامه و رود و پر کرده جام
پر آژنگ رویی بی آین و زشت
بر آن تیرگی جادویها نبشت
به سان یکی ترک شد خوب‌روی
ز دیای چینی براز مشک موی
بیامد به نزدیک اسفندیار
نشست از بر سبزه و جویبار
جهانجوی چون روی او را بدید
سرود و می و رود برتر کشد
چنین گفت کای دادگر یک خدای
به کوه و بیابان ٹوی رهنمای
بحstem هم اکنون پری چهره‌ای
به تن شُهره‌ای زو مرا بهره‌ای
یکی جام پُر باده مشکبوی
بدو داد تا لعل گون کرد روی
یکی نغز پولاد زنجیر داشت
نهان کرده از جادو آژیر داشت
به بازوش بر بسته بد زرد هشت
که گشتابس آورده بود از بهشت
بدان آهن از جان اسفندیار
نبردی گمانی به بد روزگار
بینداخت زنجیر در گردش
بدان سان که نیرو ببرد از تنش

یکی داروی ساز کاین بفکنی
تهی مانی و راز من نشکنی
دو بچه چناچون بود دیو زاد
چه باشد چو دارد ز جادو نژاد؟

(فردوسي، ۱۳۸۹: ۲۲۸/۲)

زن جادو در این داستان بر گرفته از باورهای منفی جوامع مردم‌سالار نسبت به زن است. در باورهای مردم‌سالارانه ایرانی، زن، غذار و مکرکننده و بی‌وفاست. این باور چنان که به آن اشاره شد، در داستان‌های ما انعکاس زیادی یافته است. در داستان هفتخان رستم، زن جادو خویشتن را به شکل زنی زیبا می‌آراید و نزد رستم می‌آید:

بیاراست رخ را بسان بهار
و گر چند زیبا نبودش نگار
بر رستم آمد پر از رنگ و بوی
بپرسید و بنشت نزدیک اوی
تهمنت به یزدان نیایش گرفت
ابر آفرین‌ها فرایش گرفت
ندانست کو جادوی ریمن است
نهفته به رنگ اندر آهرمن است
یکی جام باده به کف بر نهاد
ز یزدان نیکی دهش کرد یاد
چو آواز داد از خداوند مهر
دگرگونه تر گشت جادو به چهر
روانش گمان نیایش نداشت
زبانش توان ستایش نداشت
سیه گشت چون نام یزدان شنید
تهمنت سبک چون در او بنگرید
بینداخت از باد خم کمند
سر جادو آورد ناگه به بند

(فردوسي، ۱۳۸۹: ۳۰/۲)

وگر چند زیبا نبودش نگار
 بر رستم آمد پر از رنگ و بوی
 بپرسید و بنشست در پیش اوی
 تهمتن به یزدان نیایش گرفت
 بر او آفرین و ستایش گرفت
 که در دشت مازندران یافت خوان
 می و جام با میگسار جوان
 ندانست کو جادوی ریمن است
 نهفته به رنگ اندر آهرمن است
 (فردوسی، ۱۳۸۹: ۳۰/۲)

چنان که مشاهده شد، چهار بار در شاهنامه
 با زن جادو مواجه می‌شویم که تنها یک مورد
 آن، یعنی زن جادو در داستان سیاوش، برگرفته
 از باورهای منفی جوامع مردسالار نسبت به زنان
 است و در سه مورد دیگر با آنیما یا همان عنصر
 زنانه موجود در روان مردان، رو به رو می‌شویم،
 در داستان فریدون آنیما مثبت را دیدیم و در
 هفت‌خانهای رستم و اسفندیار، نمونه آنیما
 منفی را مشاهده کردیم که این نشانگر این مسئله
 است که زن جادو در شاهنامه می‌تواند نماد آنیما
 یا همان عنصر زنانه در وجود پهلوانان شاهنامه
 باشد که در هفت‌خانهای خود، به صورت
 نمادین، به مبارزه با آن پرداخته‌اند.

البته سیروس شمیسا، زن جادو را نمادی از
 پیروز عجز دنیا می‌داند که خود را به شکل
 زنی زیاروی می‌آراید تا قهرمان را بفریبد.
 (شمیسا، ۱۳۸۳: ۱۲۰) وی معتقد است که هفت
 وادی عشق یا هفت مرحله سیر و سلوک
 عرفانی، همان هفت‌خان متون حمامی (و هفت
 زینه آیین مهری) است. (همان: ۱۲۰)

زن جادو از خویشتن شیر کرد
 جهانجوی آهنگ شمشیر کرد
 بد و گفت بر من نیاری گزند
 اگر آهنین کوه گردی بلند
 بیارای از آن سان که هستی رخت
 به شمشیر باید کنون پاسخت
 به زنجیر شد گده پیری تباہ
 سر و موی چون برف و رویی سیاه
 (فردوسی، ۱۳۸۹: ۲۳۷/۵)

به اعتقاد یونگ: «تمامی این جنبه‌های
 عنصر مادینه همان ویژگی جنبه‌های سایه را دارا
 می‌باشند؛ یعنی می‌توانند به گونه‌ای فرافکن
 شوند که در نظر فرد خصوصیات زنی واقعی را
 تداعی کنند و این همان فرافکنی عنصر مادینه
 است که موجب می‌شود مرد به هنگام اولین
 برخورد پندارد «او» همان زنی است که در
 جست‌وجویش بوده و فکر کند او را از پیش
 می‌شناخته و چنان شیفته‌اش شود که همه
 دیوانه‌اش بخوانند و دقیقاً این زنان «پری‌گونه»
 هستند که فرافکنی عنصر مادینه را موجب می-
 شوند به گونه‌ای که مرد کم و بیش هر چیز
 افسون‌کننده‌ای را به آنها نسبت می‌دهد». (یونگ،
 ۱۳۸۹: ۲۷۵)

این فرافکنی را در خان چهارم رستم هنگام
 رویارویی با زن جادو می‌بینیم؛ زمانی که رستم زن
 جادو را در زی زنی زیاروی می‌بیند، خدا را شکر
 می‌کند که اسباب عیش برایش فراهم شده است:
 به گوش زن جادو آمد سرود
 همان چامه رستم و زخم رود
 بیاراست خود را بسان بهار

ظاهرًا این انزال نظیر انزال در آیه «وَأَنْزَلَ لَكُم مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةً آرْوَاجٍ» (زمرا/۶) باشد، و ما در تفسیر سوره زمر گفتیم که اگر خلقت مخلوقات زمینی را انزال نامیده، به این اعتبار است که خدای تعالی ظهور اشیاء در عالم هستی را، بعد از عدم، انزال خوانده، به این اعتبار که هر موجودی از موجودات نزد خدا و در عالم غیب خزینه‌ها دارد، و آن موجود پس از آنکه اندازه‌گیری شده و درخور عالم شهادت شده به ظهور پیوسته است، و این خود نوعی نزول است، همچنان که فرموده: وَ انْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدْرِ مَعْلُومٍ.

(فیه باعس شدید و منافع للناس) - کلمه (باءس) به معنای تأثیر شدید است، لیکن غالباً در شدت در دفاع و جنگ استعمال می‌شود و بدین جهت فرموده در آهن باعسی شدید است، که به طور مدام جنگ‌ها و مقاتلات و انواع دفاع‌ها نیاز به آهن داشته، چون اقسام سلاح‌هایی که درست می‌کرده‌اند از آهن بوده و بشر از دیرباز به این فلز دست یافته و متوجه منافعش شده و آن را استخراج کرده است.

«وَ اما منافع دیگری که این فلز برای مردم دارد احتیاج به بیان ندارد، چون می‌بینیم که آهن در تمامی شعب زندگی و صنایع مربوط به آنها دخالت دارد». (علامه طباطبایی، ۱۳۶۱: ۳۰۲/۱۹)

ژان شوالیه نیز معتقد است که: «نمادگرایی آهن نیز مانند دیگر صنایع فلزی دو وجهی

۲. جادو و آهن

نکته جالب دیگر این بحث، خاصیت ضد-جادویی بودن آهن است. آهن اغلب به عنوان نماد توانمندی، سختی، استقامت، شدت و حدت و انعطاف شناخته می‌شود، که این همه به طور ناقص نشانگر کیفیات مادی این فلز هستند. نزد بسیاری از اقوام، آهن ارجی مقدس و مثبت دارد و منشأ آن چه الهی و آسمانی باشد (بنابراین باور، آهن از آسمان فرستاده شده است)، و چه منشایی زمینی داشته باشد، تأکیدی است بر اعتقادی که در گذشته وجود داشته است.

در قرآن کریم نیز اشاره‌ای به این مطلب شده است که آهن از آسمان برای انسان‌ها نازل شده است: «لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا إِلَيْنَا مَعَهُمُ الْكِتَبَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُولُوا إِنَّا نَنْهَاكُمْ إِلَى الْحَدِيدِ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنِ يَنْصُرُهُ وَرُسُلُهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ». (حدید/۲۵)

«به راستی ما پیامبران خود را با دلایل آشکار روانه کردیم و با آنها کتاب و ترازو را فرود آوردیم تا مردم به انصاف برخیزند و آهن را که در آن برای مردم خطری سخت و سودهایی است، پدید آوردیم، تا خدا معلوم بدارد چه کسی در نهان، او و پیامبرانش را یاری می‌کند. آری، خدا نیرومند شکست‌ناپذیر است». اشارات قرآن کریم، دو وجه برای آهن در نظر گرفته است، نفع فراوان و آسیب شدید. در تفسیر المیزان، در وجه تعبیر به انزال حديد در (وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ) چنین آمده (وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ) -

یکی نفر زپولاد زنجیر داشت
نهان کرده از جادو آثیر داشت
به بازوش بر بسته بد زرد هشت
که گشتاسب آورده بود از بهشت
بدان آهن از جان اسفندیار
نبردی گمانی به بد روزگار
بینداخت زنجیر بر گردنش
بدان سان که نیرو ببرد از تنش
(فردوسی، ۱۳۸۹: ۲۲۸/۵)

میرچا الیاده در مورد ارتباط شمن‌ها و آهنگران می‌گوید: «حرفة آهنگر به لحاظ اهمیت درست پس از حرفة شمن قرار می‌گیرد. ضرب-المثلی یاکوتی می‌گوید: «آهنگرها و شمن‌ها از یک آشیانه‌اند». ضربالمثل دیگری می‌گوید: «همسر شمن قابل احترام است، همسر آهنگر قابل تقاضی است». آهنگرها قادرند شفا دهنده و حتی آینده را پیشگویی نمایند. به گفته دولگان‌ها شمن‌ها نمی‌توانند ارواح آهنگرها را فرو بلعند زیرا آهنگرها ارواحشان را در آتش نگه می-دارند؛ از طرف دیگر، آهنگر می‌تواند روح شمن را بگیرد و آن را بسوزاند». (الیاده، ۱۳۸۸: ۶۸۳)

این تفکر را حتی می‌توان در داستان کاوه آهنگر با ضحاک دید. کاوه پس از ورود به بارگاه ضحاک، محضر ضحاک را پاره می‌کند و بیرون می‌رود. بزرگان وقتی از ضحاک می‌پرسند چرا خاموش ماندی و جوابش را ندادی ضحاک جواب می‌دهد که گویی کوهی از آهن میان من و کاوه بود:

خروشید و برجست لزان ز جای
بدرید و بسپرد محضر به پای

است؛ در مقابل اثرات شوم حمایت می‌کند در ضمن ابزار این اثرات نیز هست، آهن و سیله اصل متحرک تغییر دهنده ماده بی‌حرکت است». (شواليه، ۱۳۸۸: ۳۰۲/۱)

محمد جعفر محجوب آورده است که «در سنت‌ها و اساطیر و افسانه‌های هند و اروپایی به خاصیت ضدجاذبی آهن بسیار اشارات صریح یا ضمنی رفته است. در همین شاهنامه، بزرگ-ترین حریف ضحاکِ جادو آهنگری است به نام کاوه». (محجوب، ۱۳۸۷: ۱۰۴)

فریدون نیز به دستور سروش، ضحاک را با مسماهای آهنه در دماوند، جاودانه بسته و زندانی می‌کند:

بیاورد ضحاک را چون نوند
به کوه دماوند کردش به بند
چو بندی بر آن بند بفروزد نیز
نبود از بد بخت مانند چیز
به کوه اندرون جای تنگش گزید
نگه کرد غاری بنش نا پدید
بیاورد مسماهای گران
به جایی که مغرش نبود اندر آن

فرو برد و بستش بدان کوه باز
بدان تا بماند بسختی دراز
(فردوسی، ۱۳۸۹: ۳۰۴/۱)

در داستان اسفندیار و زن جادو، از زنجیری آهنهنین صحبت شده است که زردشت آن را برای گشتاسب از بهشت آورده است و گویا گشتاسب آن را به فرزندش هدیه داده بود و آن زنجیر موجب می‌شود که زن جادو نتواند به اسفندیار آسیبی برساند:

را دیگر باره استوار می‌سازد و از این‌رو، آهنگران در روزهای یکشنبه که دست از کار می‌کشیدند، سه‌چهار ضربه بر سندان‌های خود می‌کوفتند تا مبادا در مدت بیکاری آنان، زنجیرهای آرتوازد سست شود». (کویاجی، ۱۳۶۲: ۱۸۹)

در روایت ارمنیان نیز به خوبی نقش آهنگران مشخص است و نشانگر این مطلب است که آنان با کار و حرفه خود، باعث می‌شوند که مردمان از آسیب جادو و یا هر نیروی اهریمنی در امان باشند.

گویی زن جادوگر و مکار پیشینه ادبی ما، جنبه فرافکنی شده آنیمای نهان در روان مردان است. وی سایه‌وار، بازگوکننده حقیقت وجود انسان می‌تواند باشد که در آثار مختلف دینی، اسطوره‌ای و تعلیمی ما به شکل زن اهریمنی و روسپی، زن لکاته و غذار، گنده-پیر سیاه، جادوی ریمن و... نمود یافته است و از آنجا که در قرآن کریم و اساطیر و افسانه‌ها، آهن، منزلگاه و خزانه‌ای آسمانی داشته است، برای مبارزه با او برگزیده شده و بر او سخت مؤثر افتاده و منافعش از این راه نصیب انسان گشته است.

البته اقوام بدی، پیوند زنان را با عالم معنا قوی‌تر می‌دانسته‌اند و از این‌روی، جادوگران قبیله با وجههای مشتبث، یا از زنان بودند و یا در لباس زنان ظاهر می‌شدند و یا در الهامات باطنی و تلقین معانی بر جادوگران قبایل، به شکل زن بر آنها ظهور می‌کردند.

گرانمایه فرزند او پیش اوی ز ایوان برون شد خروشان به کوی مهان شاه را خواندن آفرین که ای نامور شهریار زمین ز چرخ فلک بر سرت باد سرد نیارد گذشتن به روز نبرد چرا پیش تو کاوه‌ی خام گوی بسان همalan کند سرخ روی؟ همی محضر ما به پیمان تو بدرگ بیچد ز فرمان تو؟ کی نامور پاسخ آورد زود که از من شگفتی بباید شنود که چون کاوه‌آمد ز درگه‌پدید دو گوش من آواز او را شنید میان من و او ز ایوان درست یکی کوه گفتی ز آهن بُست (فردوسی، ۱۳۸۹: ۲۹۳/۱)

افسانه به زنجیر کشیده شدن ضحاک و زنجیر گستن او در پایان کار، نزد ارمنیان نیز شهرت داشته است و آنها این افسانه را به یکی از پادشاهان شریر ارمنی به نام «آرتوازد» که در حدود ۱۳۰ م. حکومت می‌کرده است، نسبت داده‌اند. «مردم ارمنستان مدت‌ها اعتقاد داشتند که «آرتوازد» در زندانی با زنجیرهای آهنین فرو بسته شده، اما نمرده است و دو سگ پیوسته زنجیرهای او را می‌جونند تا در هنگام حادثه‌ای که پیشگویی شده است، بتواند رهایی یابد و جهان را فتح کند؛ اما هر ضربتی که آهنگران با پتکهای خود بر سندان می‌کوبند، زنجیرهای او

منابع

- قرآن کریم (۱۳۹۰). ترجمه محمد مهدی فولادوند.
- آتش‌پور، حمید (۱۳۸۰). «روانشناسی و جادو». نشریه اطلاعات علمی. شماره ۶. صص ۱۶-۱۷.
- آیدنلو، سجاد (۱۳۸۸). از اسطوره‌ها حماسه. تهران: سخن.
- اتونی، بهروز (بهار ۱۳۹۱). «دبستان نقد اسطوره-شناختی بر بنیاد کهن‌نمونه نرینه روان‌آنیموس». فصلنامه ادبیات عرفانی و اسطوره-شناختی. شماره ۲۶. صص ۴۱-۱.
- ارد اویرا فنامه (۱۳۹۱). ترجمة رحیم عفیفی. چاپ سوم. تهران: توس.
- انصف‌پور، غلام‌مرضا (۱۳۸۴). کامل فرهنگ فارسی. چاپ ششم. تهران: زوار.
- اوستا (۱۳۹۱). گزارش و پژوهش جلیل دوستخواه. چاپ شانزدهم. تهران: مروارید.
- اوشیدری، جهانگیر (۱۳۷۸). دانشنامه مزد یستا. تهران: مرکز.
- رضایتی باغبیدی، حسن (۱۳۸۴). روایت آذرفرنبغ (رساله‌ای در فقه زردشتی منسوب به سده سوم هجری). تهران: مرکز دایره المعارف بزرگ اسلامی.
- رضی، هاشم (۱۳۶۰). ادیان بزرگ جهان. تهران: سازمان انتشارات فروهر.
- _____ (۱۳۸۱). دانشنامه ایران باستان. تهران: سخن.
- رید، ایولین (۱۳۹۰). مادرسالاری (زن در گستره تاریخ تکامل). ترجمة افسنگ مقصودی. چاپ دوم. تهران: نشر گل‌آذین.

بحث و نتیجه‌گیری

اسطوره‌ها فرقی نمی‌کند متعلق به کجای جهان باشند، بنیادهای واحد و یکسانی دارند هر چند ممکن است دارای تجلیات گوناگون باشند. یکی از این بنایهای اسطوره‌ای، جادو و زن جادو است که بر مبنای روان‌شناسی یونگ زن جادوگر، شکل فرافکنی شده عنصر زنانه موجود در روان مرد یا همان آنیماست. در اوستا، جادو نمادی از اهریمن و مردمان اهریمنی است. در شاهنامه زن جادو در هفت‌خان رستم و هفت‌خان اسفندیار و همچنین در داستان فریدون و سیاوش آمده است. زن جادو در شاهنامه علاوه بر اینکه نماد آنیماست، گاهی نیز در ادب فارسی و شاهنامه، نمادی است برگرفته از باورهای منفی جوامع مردسالار نسبت به زن در مصادق‌هایی چون غدر و مکر و بی‌وفایی که نمونه‌اش سودابه و زنی است که در داستان سیاوش از او با عنوان زن جادو یاد شده است و این دیدگاه نیز نسبت به زنان امری است که در تمام جوامع مشترک است.

آهن به عنوان ابزاری آسمانی و مقدس، که در باور مردمان جوامع باستان خاصیتی خدا جادویی دارد، در شاهنامه نیز این کارکرد را حفظ کرده و به عنوان ابزاری دفاعی در مقابل زن جادو از آن استفاده شده است، چنان که رستم و اسفندیار هر دو برای نابود کردن زن جادو از شمشیر آهنی بهره می‌گیرند.

- کویاجی، جهانگیر کوورجی (۱۳۶۲). آیین‌ها و اساطیر ایران و چین باستان. ترجمه جلیل دوستخواه. چاپ دوم. تهران: شرکت سهامی کتاب‌های جیبی.
- گرانت، مایکل؛ جان هیزل (۱۳۸۴). فرهنگ اساطیر کلاسیک (یونان و روم). ترجمه رضا رضایی. تهران: ماهی.
- محجوب، محمد جعفر (۱۳۸۷). ادبیات عامیانه ایران. به کوشش حسن ذوالفقاری. چاپ چهارم. تهران: نشر چشمme.
- محسنی گردکوهی، فاطمه (بهار ۱۳۹۱). «آهن و پیدایی آن در اساطیر ایرانی». *فصلنامه ادبیات عرفانی و اسطوره‌شناسی*. شماره ۲۷. صص ۱۰۱-۱۱۳.
- محمدی، محمدحسین (۱۳۸۳). «جادو در ادبیات فارسی». *مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران*. شماره ۱۷۰. صص ۵۳-۶۱.
- معین‌الدینی، فاطمه (۱۳۹۰). «مقایسه ابعاد فانتزی جادو در بهمن‌نامه و گرشاسب‌نامه». *مجله مطالعات ایرانی*. شماره ۲۰. صص ۳۱۸-۲۹۹.
- منشی، نصرالله (۱۳۸۸). *کلیله و دمنه*. تصحیح مجتبی مینوی. چاپ سی و سوم. تهران: امیرکبیر.
- مهذب، زهرا (آبان ۱۳۷۴). «زن در آیینه: نگاهی به نقش زن در ادبیات فارسی». *نشریه ادبیات و زبان‌ها (ادبیات داستانی)*. شماره ۳۸. صص ۱۰-۱۴.
- مهراز، رحمت‌الله (فروردين ۱۳۴۴). «زن در جوامع اولیه (زن طی تاریخ پر ماجراهی بشر دارای نقش مهمی بوده است)». *نشریه هنر و معماری «مهر»*. شماره ۱۱۷. صص ۶۰-۶۲.
- میرعبدالله لواسانی، افшин (۱۳۸۹). «نگرشی بر جادو و جادوگری در مردم‌شناسی». *نشریه گزارش*.
- سپهری، سهراب (۱۳۹۱). هشت کتاب. تهران: مؤسسه انجمن قلم ایران.
- ستاری، جلال (۱۳۷۵). *سیماز زن در فرهنگ ایران*. تهران: مرکز.
- ستوده، غلامرضا (۱۳۶۹). *نمیرم از این پس که من زندگانم (مجموعه مقالات کنگره جهانی بزرگداشت فردوسی)*. تهران: دانشگاه تهران.
- سعدی، مصلح‌الدین عبدالله (۱۳۸۹). برسان. تصحیح غلامحسین یوسفی. چاپ دهم. تهران: خوارزمی.
- شمیسا، سیروس (۱۳۸۳). *أنواع أدبي*. چاپ دهم. تهران: فردوس.
- _____ (۱۳۸۸). *تقد أدبي*. چاپ سوم. تهران: میترا.
- شوایله، ژان؛ آلن گربران (۱۳۷۸). *فرهنگ نمادها*. ترجمه سودابه فضائلی. تهران: جیحون.
- طباطبایی، محمدحسین (۱۳۶۳). *تفسیر المیزان*. ج ۱۹. ترجمه محمدباقر موسوی همدانی. قم: دفتر انتشارات اسلامی.
- ظهیری سمرقندی، محمدبن علی (۱۳۶۲). *سنابادنامه*. تصحیح احمد آتش. تهران: کتاب فرزان.
- عفیفی، رحیم (۱۳۸۳). *اساطیر و فرهنگ ایران*. چاپ دوم. تهران: توسع.
- فردوسی، ابوالقاسم (۱۳۸۹). *شاهنامه*. به تصحیح جلال خالقی مطلق. چاپ دوم. تهران: مرکز دایرۃالمعارف بزرگ اسلامی.
- فریزرا، جیمز جرج (۱۳۸۸). *شانه زرین*. ترجمه کاظم فیروزمند. چاپ ششم. تهران: آگاه.
- کزازی، میرجلال‌الدین (۱۳۸۸). *نامه باستان*. چاپ پنجم. تهران: سمت.

- الیاده، میرچا (۱۳۸۸). شمنیسم. ترجمه محمد کاظم شماره ۲۱۶. صص ۳۳-۳۵.
- مهاجری. چاپ دوم. قم: دانشگاه ادیان و نیکوبخت، ناصر؛ هیبت‌الله اکبری گندمانی (۱۳۸۹).
- مذاهب. «فلز و قداست آن در اساطیر ملی و متون دینی».
- یونگ، کارل گوستاو (۱۳۸۹). انسان و سمبول‌ها. فصلنامه ادبیات عرفانی و اسطوره‌شناسی. شماره ۱۸. صص ۱۱۷-۲۰۰.
- ترجمه محمود سلطانیه. چاپ هفتم. تهران: وارنر، رکس (۱۳۸۷). دانشنامه اساطیر جهان. برگدان ابوالقاسم اسماعیل‌پور. تهران: نشر اسطوره.
- جامی. ————— یاحقی، محمد جعفر (۱۳۸۶). فرهنگ اساطیر و داستان-واره‌ها در ادبیات فارسی. تهران: فرهنگ معاصر.
- انسان و سمبول‌ها. ترجمه حسن اکبریان طبری. چاپ چهارم. تهران: دایره.